

COMUNE DI
MAREBBE
Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ENNEBERG
Provinz Bozen

COMUN DE
MAREO
Provincia da Balsan

DELIBERA DELLA
GIUNTA COMUNALE

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIUN DLA
JUNTA DE COMUN

Seduta del/Sitzung vom/Sontada dai

ore/Uhr/ora

03.06.2026

17:00 h

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMONT:

Convenzione con la società di cooperativa di comunità "Por Mareo Coop" - conferimento incarico per il servizio di pulizia presso la scuola dell'infanzia e la "Ciasa dles Uniuns" a Pieve di Marebbe- imputazione a bilancio

Vereinbarung mit der Bürgergenossenschaft "Por Mareo Coop" - Beauftragung des Reinigungsdienstes im Kindergarten und in der "Ciasa dles Uniuns" in Enneberg Pfarre- Haushaltsanlastung

Convenziun con la sozieté de cooperativa de comunità "Por Mareo Coop" - enciaria por le sorvisc da puzené tla scolina y tla "Ciasa dles Uniuns" a La Pli de Mareo- imputaziun a bilanz

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Dô l'ademplimont dles formalitês scrites dant dla lege regionala en valüta söll'Ordinamont dai Comuns, èl gnü cherdé éte, tal salf dles sontades, i componënc' de cösta Junta de Comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc' è:

		(1)	(2)
Albert Palfrader	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt		
Paul Pisching	Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt		
Dr. Ing. Klaus Mutschlechner	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Dr. Katrin Ellecosta	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		
Giuseppe Tasser	Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X	
Patrick Complojer	Assessore/Gemeindereferent/Assessor		

Assiste la Segretaria comunale, Sign.ra

Seinen Beistand leistet Die Gemein-
desekretärin,Frau

Secretêr dla sontada è la Secretêria
de Comun, Sign.ra

dott. Verena Ellecosta

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Sig.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Dô avëi constaté che la numera dai antergnüs basta por la legalité dl'endünada, sorantòl le Sign.

Albert Palfrader

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e sottopone alla Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des oben genannten Gegenstandes.

te söa cualité da Ombolt la presidënza y i sotmët ala Junta de Comun la trataziun dal argomont soradit.

(1) assente/abwesend/assënt

(2) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto/abwesend bei Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes/assënt pla trataziun y votaziun de cösc argomont

PARERI

ART. 185- 187, Legge regionale del 3 maggio 2018, n.2

GUTACHTEN

ART. 185- 187, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2

ARAC

ART. 185- 187, Lege regionala dal 3de ma 2018, n. 2

*Parere tecnico-amministrativo con
l'impronta digitale*

*Fachliches Gutachten mit dem
elektronischen Fingerabdruck*

*Arat tecnich-aministratif cun la
merscia a dèit digitala*

*YtXkP9Hi/XSZNHnUOOhN6gX8/
LpRnLPBT71u4Nk3s5c=*

*Parere contabile con l'impronta
digitale*

*Buchhalterisches Gutachten mit
dem elektronischen Fingerabdruck*

*Arat contabl cun la merscia a dèit
digitala*

*JO2r2M3pg7tjMacVtZ1sGoAWZNEu
GSWnlbhVuehwEoY=*

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN

Vista la delibera giuntale n. 156/2026 di conferimento incarico alla Cooperativa "Por Mareo Coop" del servizio di pulizia presso la scuola dell'infanzia di Pieve e la pulizia della "Ciasa dles Uniuns" sempre a Pieve di Marebbe, per un importo di Euro 18.630,00/anno come da offerta prot.n. 3285 – decorrenza 01/07/2026 e per la durata di anni uno (1);

Nach Einsichtnahme in den Ausschussbeschluss Nr. 156/2026 mit dem die Genossenschaft „Por Mareo Coop“ mit dem Reinigungsdienst im Kindergarten Enneberg und mit der Reinigung der "Ciasa dles Uniuns" immer in Enneberg Pfarre für eine Summe von Euro 18.360,00/Jahr, laut Angebot Prot.Nr. 3285, beauftragt worden ist – Beginn 01.07.2026 und Dauer ein (1) Jahr;

Odüda la deliberaziun dla Junta de Comune nra. 156/2026 con chera che al ti è gnü sorandé ala Cooperativa "Por Mareo Coop" l'enciaria por le sorvisc da puzené tla scolina ia La Pli y le puzéné dla "Ciasa dles Uniuns" tres a La Pli de Mareo por la soma de Euro 18.630,00/ann, desco da oferta prot.nra. 3285 – meter man ai 01.07.2026 y por la dörada de önn (1) en ann;

Ritenuto di poter procedere all'imputazione a bilancio;

Erachtet, die Haushaltsanlastung durchführen zu können;

Aratè da podei fa la imputaziun a bilanz;

Visto il bilancio di previsione 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Odü le bilanz de previjiun 2026;

Visto lo Statuto comunale;

Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;

Odü le Statut de Comun;

Visto il D.P.G.P. 01/02/2013 n. 4 art. 2-quater;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 01.02.2013 Nr. 4 Art. 2-quater;

Odü le D.P.G.P. 01/02/2013 nra. 4 art. 2-quater;

Vista la Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Odüda la Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2;

Visti i pareri di cui all'art. 185 e art. 187 della Legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa e contabile della presente deliberazione;

Nach Kenntnissnahme der Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 hinsichtlich der fachlichen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des gegenständlichen Beschlusses;

Odüs i bunarac' aladô dal art. 185 y art. 187 dla Lege regionala dal 3 de ma 2018, n. 2. sön la regolarité tecnich-aministrativa y contabla de cösta deliberaziun;

presenti e votanti 5;

**Con 5 voti favorevoli espressi per
alzata di mano-**

- beschließt -

presënc' y litanc' 5;

**Con 5 usc de sciö manifestades tigninn
sö les mans-**

- delibera -

**5 Anwesende und Abstimmende;
Mit 5 Jastimmen durch Handerheben-**

- fej fòra -

- | | | |
|--|---|--|
| 1) di imputare la somma al bilancio di previsione 2026 che presenta la necessaria disponibilità; | 1) die Summe dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten, der die diesbezügliche Verfügbarkeit vorweist; | 1) da adebité la soma al bilanz de previjiun 2026 co á assá a disposiziun; |
|--|---|--|

Impegno Verpflichtung Impègn	Importo/Betrag/soma/CIG	Centro di costo/Kostenstelle/zënter de cost	Capitolo/Kapitel/capitul
465/2026	€ 10.553,00	40100	04011.03.029900

- | | | |
|--|---|---|
| 2) di dare atto che la presente deliberazione diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi di legge; | 2) anzumerken, dass der gegenständliche Beschluss, im Sinne des Gesetzes zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird; | 2) da anoté che cōsta deliberaziun jará en faziun dô le diejim dé dal mëterman dla publicaziun aladô dla lege; |
| 3) di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione o reclamo avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano. | 3) festzuhalten, dass gegen den gegenständlichen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch oder Beschwerde erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden. | 3) da anoté che vigne zitadin pò, anter le tomp de publicaziun de 10 dis, presenté oposiziun o retlamiun ala Junta de Comun cuntra cōsta deliberaziun. Anter 60 dis dla faziun dla deliberaziun pôl gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan. |

Il Presidente/Der Präsident/Le Président

La Segretaria/Die Sekretärin/La Secretêria

Albert Palfrader

dott. Verena Ellecosta

Ogni cittadino/a può entro il periodo di pubblicazione pari a 10 giorni presentare opposizione contro questa delibera alla giunta comunale e, entro 60 giorni dall'esecutività, ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Jede/r Bürger/in kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen diesen Beschluss Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen.

Vigne zitadin/a pò anter la perioda de publicaziun de 10 dis presentè oposiziun cuntra còsta deliberaziun ala junta de comun y, anter 60 dis dal'esecutivité, recurs cuntra la medema al Tribunal Regional Aministratif, sezium autonoma da Balsan.

documento firmato tramite firma digitale

digital signiertes Dokument

documont firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat

La presente delibera viene pubblicata all'albo pretorio digitale del Comune di Marebbe dal 09.06.2026 al 20.06.2026.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 09.06.2026 bis zum 20.06.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Enneberg veröffentlicht.

Còsta deliberaziun vëgn publicada al'albo digital dal Comun de Mareo dai 09.06.2026 ai 20.06.2026.